



emporia JOY

Italiano







Grazie per aver acquistato un prodotto emporia!
Leggere il manuale d'uso prima di utilizzare il telefono.

Eveline Pupeter
Eveline Pupeter, emporia Tele.com
www.emporia.eu






> PANORAMICA DEL CELLULARE



- 1 Altoparlante
- 2 Display (schermo)
- 3 **Tasto verde**
 - Avviare o rispondere a una chiamata
 - Nel menu: confermare la selezione
 - Durante lo stand-by: aprire le **Chiamate**
- 4 **Freccia sinistra**
 - Spostarsi tra i **Contatti** e nel **Menu**
 - Durante lo stand-by, aprire il **Menu** con **Freccia sinistra**
 - Durante lo stand-by, aprire i **contatti** con **Freccia sinistra**
- 5 **Tasto rosso**
 - Durante la chiamata: terminare
 - Nel menu: tornare indietro
 - Durante l'immissione di numeri o lettere: eliminare
- 6 **Pulsanti di selezione rapida**
- 7 **Tasto "segreteria telefonica"**
- 8 **Tasto di on/off**
- 9 Presa per il cavo di ricarica o auricolare USB
- 10 **Regolazione del volume** (+ e -)
- 11 **Tasto torcia elettrica**
- 12 **Pulsante fotocamera**
- 13 Supporto per cinghia di trasporto
- 14 **Pulsante di emergenza** (opzionale)
- 15 Altoparlante
- 16 Coperchio batteria
- 17 Incavo per la rimozione del coperchio batteria
- 18 Fotocamera, LED e display esterno

- > **Simboli sul display** >
 -  Potenza segnale di rete
 -  Roaming (estero)
 -  Dati mobili attivati
 -  Stato batteria
 -  Chiamata persa
 -  Trasferimento di chiamata
 -  Nuovo messaggio SMS
 -  Profilo: Modo silenzioso/sleep
 -  Profilo: Massimo
 -  Profilo: Modo riunione/teatro
 -  Auricolare USB inserito
 -  Allarme attivato
 -  Bluetooth attivato
 -  Bluetooth connesso
- Display esterno**

I simboli sono visibili solo a telefono chiuso e si spengono quando il telefono viene aperto.

 -  05:47 Ora
 -  **NAME** Chiamata in arrivo
 -  Chiamata persa
 -  Nuovo messaggio
 -  Batteria debole
 -  Batteria in ricarica
 -  07:45 Allarme
 -  Zzz Interrompi

Premendo i tasti del volume o il tasto per la fotocamera a telefono chiuso, la visualizzazione viene attivata per circa tre secondi.

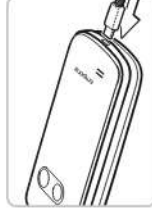
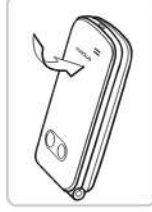
1. MESSA IN FUNZIONE

1.1 Inserimento della scheda SIM e della scheda micro SD (opzionale)



1. Rimuovere il coperchio batteria (alloggiamento in basso a sinistra).
2. Inserire la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso.
3. Inserire la scheda dei micro SD nell'apposito alloggiamento con i contatti dorati rivolti verso il basso.

1.2 Inserimento della batteria



1. Inserire la batteria in modo che i contatti della batteria tocchino i contatti dorati del cellulare.
2. Applicare il coperchio batteria e premerlo con forza.

1.3 Caricamento della batteria

i Prima di utilizzare il telefono per la prima volta, caricare la batteria per almeno 4 ore. Se non si rispetta questo tempo di ricarica, la durata della batteria potrebbe ridursi.

ITALIANO-04

i Non collegare mai il telefono al caricabatterie o al computer senza la batteria inserita. Non cercare di usare il telefono senza batteria.

Ciò potrebbe danneggiare il telefono.

> **Caricamento con il cavo di ricarica**

Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica fornito in dotazione, onde evitare contatti difettosi con il connettore USB.

- Collegare il cavo USB con la spina.
 - Inserire il cavo di ricarica nella presa USB del telefono.
 - Inserire quindi la spina nella presa di corrente.
- > **Caricamento con la base di ricarica**
- Collegare il cavo USB con la spina.
 - Inserire il cavo di ricarica nella presa USB sul retro della base di ricarica.
 - Posare il telefono nella base di ricarica.

i Se si desidera sempre caricare il dispositivo in questo modo, è possibile lasciare il cavo di ricarica permanentemente inserito nella base di ricarica.


> **Caricamento tramite computer**

Collegare il telefono a una porta USB del computer.

Per farlo, staccare eventualmente il cavo USB in dotazione dalla relativa spina.


ITALIANO-05

1.4 Accendere il telefono

- Premere il tasto  per almeno 2 secondi fino a quando appare il logo emporia. Ci vogliono alcuni secondi prima che venga visualizzata la schermata iniziale.

1.5 Immettere il codice PIN

Quando richiesto, immettere il PIN di 4 cifre della scheda SIM in uso e confermare l'immissione.

 *Possono essere effettuati al massimo tre tentativi. Dopo il terzo tentativo fallito sarà possibile sbloccare la scheda SIM unicamente con il codice PUK. Il codice PIN e il codice PUK sono reperibili nei documenti ricevuti dal proprio operatore di rete.*

1.6 Impostare la lingua, la data e l'ora

1. Selezionare una lingua con , confermare con OK .
2. Impostare l'ora e la data e salvare.


1.7 Risparmio energetico

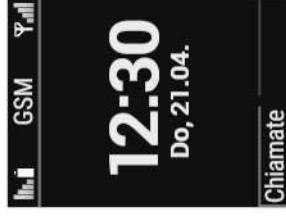
Se non viene immesso alcunché per alcuni secondi, lo schermo si spegne in modo da risparmiare energia. In caso di chiamata in arrivo o premendo un tasto qualsiasi, lo schermo si riattiva.

ITALIANO-06

2. UTILIZZO

2.1 Schermata iniziale

Se il telefono è acceso ma non viene utilizzata alcuna funzione, si trova nella schermata iniziale. È possibile tornare alla schermata iniziale in qualsiasi momento premendo ripetutamente il tasto rosso .



2.2 Menu

Il tasto  consente di aprire il menu.

Il menu è un elenco che consente di gestire le funzionalità del telefono e di adattare lo stesso alle proprie necessità.

- È possibile spostarsi fra le varie voci del menu mediante le frecce.
- Le voci disponibili sono: **Messaggi, Immagini, Strumenti, Contatti, Chiamate, Impostazioni**
- Utilizzando il tasto verde  e il tasto rosso  sotto lo schermo, è possibile confermare la selezione o tornare alla schermata iniziale.



ITALIANO-07

2.3 Doppia funzione dei tasti




- 1** -Premere a lungo il tasto: ascoltare la segreteria telefonica
- 2** -Premere a lungo il tasto: attivare Modo silenzioso/sleep
- *** -Premere il tasto due volte: + per il prefisso nazionale
(ad es. +39 per l'Italia)

2.4 Utilizzo durante la scrittura

L'immissione del testo avviene tramite il tastierino numerico in modalità manuale o in modalità T9 (suggerimenti di parole supportati dal software).












- > Con il tasto **3** si commuta tra i metodi di inserimento:
 - abc: solo minuscole
 - ABC: solo maiuscole
 - Abc: la prima lettera è scritta in lettere maiuscole, in seguito tutto in minuscole
 - 123: numeri
 - En: T9 italiano per Abc
 - en: T9 italiano per abc
 - EN: T9 italiano per ABC

ITALIANO-08

- > **Inserimento di testo con modalità T9**
 - Attivare Menu ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Immissione di testo predittiva** ⇒ **On**.
 - Premere una sola volta il tasto su cui è stampata la lettera desiderata. Dopo alcune immissioni, il software riconosce i modelli di parole e suggerisce le parole adatte (ad es. 4 2 5 6 per Hallo).
 - Con i tasti freccia   è possibile alternare tra le parole proposte.
 - Con il tasto verde  si seleziona la parola e questa verrà inclusa nel messaggio.
- > **Inserimento di testo con modalità manuale**

Premere più volte un tasto numerico (ad es. 4 4 2 5 5 5 5 5 6 6 6 per Hallo)


 - I caratteri speciali e i simboli sono assegnati ai tasti, ma possono differire in alcune lingue:


	.,?!'@;()*		a b c 2 ä å â ã æ ç á ç
	d e f 3 đ é ê ë è è è		g h i 4 î ï ð ñ ò
	j k l 5 £		m n o 6 ö ñ ò œ ó ò
	p q r s 7 ß \$ \$		t u v 8 ü ù ú
	w x y z 9 ŵ ý ý		Spazio 0
	.,?!'"()@V_~;+~*=%&<>£\$¥\$€α[]{}~#		

ITALIANO-09

3. EFFETTUARE CHIAMATE


3.1 Accettare, rifiutare o terminare una chiamata

- **Rispondere:** aprire il telefono e premere il tasto verde  per **Rispondi**.
- **Rifiutare o terminare:** premere il tasto rosso  o chiudere il telefono.
- Per disattivare temporaneamente la suoneria, premere il tasto  della regolazione del volume.




 *Per impostazione predefinita, l'accettazione della chiamata all'apertura del telefono è disattivata e può essere attivata alla voce **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Aprire per l'accettazione della chiamata** ⇒ **On**.*

3.2 Chiamare un numero

> Comporre un numero

1. Immettere il numero di telefono (incl. il prefisso interurbano) mediante il tastierino numerico.
2. Avviare la chiamata con il tasto verde .

> Utilizzare la ricomposizione del numero

1. Sulla schermata Home, premere il tasto verde .
Viene visualizzata la **Cronologia chiamate**.
2. Selezionare un numero con i tasti freccia .
3. Avviare la chiamata con il tasto verde .

 *Per parlare a viva voce, è possibile aprire le **Opzioni durante una conversazione** e attivare l'**altoparlante**.*

ITALIANO-10

4. MESSAGGI (SMS)

- > **Voci di menu: Scrivi messaggio, Ricevuti, Non inviati, Inviati, Elimina messaggi, Modelli, Invia contatto via SMS, SMS nei contatti, Impostazioni messaggi**

4.1 Scrivere e inviare un messaggio

1. Aprire **Menu**  ⇒ **Messaggi**.
2. Selezionare **Scrivi messaggio**.
3. Immettere il testo tramite la tastiera.
4. Per stabilire un destinatario per l'SMS, aprire le **Opzioni** e selezionare **Invia**.
5. Ora è possibile selezionare un **Contatto** nella rubrica, inserire un **Numero di telefono** tramite la tastiera o selezionare un numero da **Chiamate recenti**.

4.2 Leggere un messaggio

1. Se si riceve un nuovo messaggio, sulla schermata iniziale appare un simbolo .
2. Premere il tasto verde  per **Mostra** per leggere immediatamente il messaggio.
3. In seguito si potrà ritrovare l'SMS in **Menu**  ⇒ **Messaggi** ⇒ **Ricevuti**.
4. Per leggere, toccare il messaggio.

ITALIANO-11

5. IMMAGINI E FOTOCAMERA

5.1 Scattare foto e registrare video

1. Premere il tasto Fotocamera sul lato dell'apparecchio mentre viene visualizzata la schermata iniziale oppure aprire **Menu** ⇒ **Strumenti** ⇒ **Fotocamera**
2. Per **Ingrandire** la sezione della fotocamera, usare i tasti del volume **+** e **-** disposti lateralmente.
3. Con il tasto freccia **⇨** si aprono le **Opzioni** della fotocamera: **Autoscatto**, **Effetto**, **Dimensioni**, **Qualità**, **Modalità notte**
4. Premere il tasto della fotocamera o il tasto freccia **⇨** per attivare la **ripresa fotografica**.
5. La foto scattata viene salvata direttamente nelle Immagini.
6. Con il tasto verde **Ⓢ** si passa direttamente dalla Fotocamera alle Immagini.

ITALIANO-12

5.2 Visualizzare le foto

Tutte le foto scattate vengono visualizzate in ordine cronologico.

1. Aprire **Menu** ⇒ **Immagini**.
2. Con i tasti freccia è possibile sfogliare le foto nella panoramica.
3. Con il tasto verde **[*]** è possibile aprire le **Opzioni** relative all'immagine selezionata:
 - **Mostra**: l'immagine selezionata viene mostrata in modalità a tutto schermo. Con i tasti freccia è possibile scorrere le altre fotografie.
 - **Invia**: inviare la registrazione come MMS a un destinatario (attenzione: questo comporta dei costi aggiuntivi)
 - **Immagine di sfondo**: utilizzare la foto selezionata come immagine di sfondo della schermata iniziale
 - **Foto del contatto**: collega la foto a un contatto in modo che venga visualizzata durante le chiamate.
 - **Rinomina**: assegnare un nuovo nome file alla foto o al video
 - **Elimina**: eliminare la foto selezionata
 - **Elimina tutto**: eliminare tutte le immagini
 - **Memoria**: selezionare se lo scatto o la registrazione viene salvata nella memoria interna o sulla scheda SD.

ITALIANO-13

5.3 Salvare foto sul computer



1. Inserire il cavo USB in dotazione nel computer e nel dispositivo.
2. Il computer riconosce ora il telefono e rappresenta la memoria interna del dispositivo.
3. Ora è possibile selezionare i file dall'album **FOTO** e copiarli sul computer.


ITALIANO-14

6. STRUMENTI

- > Voci di menu: **Allarme, Promemoria di compleanno, Agenda, Calcolatrice, Fotocamera, Bluetooth**

6.1 Allarme

1. Aprire **Imposta ora**.
2. Inserire l'**Orario allarme** desiderato e premere **Salva**.
3. L'allarme è attivo e suonerà quotidianamente all'ora indicata.
4. Spegnerè l'allarme con il tasto rosso  oppure commutarlo alla funzione snooze con il tasto verde .
5. Selezionare **Off** per disattivare l'allarme in modo permanente.

 *Se si spegne il telefono, si disattiva anche l'allarme.
In tal caso l'allarme non suona.*

6.2 Bluetooth

1. **Attivare** la funzione Bluetooth.
2. Toccare **Connetti** e **Cerca nuovi dispositivi**.
Viene visualizzato un elenco dei dispositivi disponibili.
3. Selezionare il dispositivo desiderato con il quale il telefono deve essere accoppiato.
4. Seguire le indicazioni per accoppiare i dispositivi.






 *I dispositivi accoppiati verranno riconosciuti e connessi automaticamente.*

ITALIANO-15

7. CONTATTI



- > **Voci di menu: Cerca nome, Nuovo contatto, Modifica contatto, Elimina, Invia contatto via SMS, Copia contatti, Numero personale, Pulsanti di selezione rapida, Contatti di emergenza, Impostazioni contatti, SMS nei contatti, Numeri bloccati**


7.1 Cercare un contatto nella rubrica

1. Sulla schermata iniziale, premere il tasto Rubrica telefonica  oppure aprire **Menu**  ⇒ **Contatti** ⇒ **Cerca nome**.
2. Con i tasti freccia  , sfogliare le varie voci oppure, tramite il tastierino numerico, immettere la lettera iniziale del contatto cercato.
3. Avviare la chiamata con il tasto verde .

ITALIANO-16

7.2 Aggiungere un contatto

1. Aprire **Menu**  ⇨ **Contatti**  ⇨ **Nuovo contatto**.
2. Immettere il numero di telefono e il nome della persona e premere **Salva**.

 *Salvare nomi e numeri sempre con il prefisso internazionale, ad es. Svizzera +41, Austria +43 e Germania +49.*

3. Decidere se si vuole salvare una foto insieme al contatto.

Questa foto verrà visualizzata sullo schermo del telefono aperto in caso di chiamata. Il nome del chiamante viene visualizzato sul display esterno se il contatto è memorizzato, altrimenti solo il numero di telefono.

4. Selezionare una foto dalle immagini oppure scattare una nuova foto.

 *I contatti con foto non possono essere salvati sulla scheda SIM ma solo sul telefono.*

7.3 Modificare un contatto

Modifica i dati esistenti e salvarli.

7.4 Eliminare un contatto

- **Singolo contatto:** selezionare un contatto che si desidera eliminare.
- **Elimina tutto:** selezionare se si desidera eliminare tutti i contatti dalla scheda SIM o dal telefono.

ITALIANO-17

7.5 Inviare un contatto via SMS

1. Selezionare quel contatto che si desidera inviare.
2. Inserire il **Numero** del destinatario o premere **Cerca** per cercarlo nei contatti.
3. Si invia un SMS che contiene il contatto come testo nel formato **#Nome#Numero#**.

7.6 Copiare contatti

Salvare uno o tutti i contatti dalla scheda SIM nella memoria del telefono o viceversa.

7.7 Numero personale

Salvare il proprio numero di telefono per non dimenticarlo mai più.


7.8 Pulsanti di selezione rapida

> Salvataggio per selezione rapida

È possibile assegnare dei numeri utilizzati di frequente ai pulsanti di selezione rapida.

1. Premere uno dei pulsanti di selezione rapida   .
2. Immettere il **Nome** e il **Numero** oppure **Cercare** un contatto nella rubrica telefonica.

> Modificare o eliminare pulsanti di selezione rapida

1. Aprire **Menu**  ⇨ **Contatti** ⇨ **Pulsanti di selezione rapida**.
2. Selezionare un pulsante di selezione rapida dall'elenco.
3. Modificare o eliminare il collegamento.

ITALIANO-18

7.9 Impostazioni contatti

- **Salva voci su:** SIM o Telefono
- **Memoria in uso:** SIM, telefono o Entrambi
- **Salva nei contatti:** On o Off
- **Stato della memoria:** si possono salvare fino a 300 contatti sulla scheda SIM e fino a 500 contatti sul telefono.

7.10 SMS nei contatti

Se si riceve un messaggio che contiene testo nel formato #Nome#Numero#, questo viene salvato automaticamente nei contatti. Selezionare se questa funzione è attivata o disattivata o se le registrazioni nei contatti sono permesse solo di numeri salvati.

7.11 Numeri bloccati

Inserire numeri selezionati dai quali non si desidera ricevere chiamate e messaggi. Possono essere bloccati al massimo 10 numeri.


ITALIANO-19

8. CRONOLOGIA CHIAMATE

- > Voci di menu: **Chiamate perse, Chiamate eseguite, Chiamate ricevute, Durata chiamata, Elimina**

Ogni elenco è organizzato cronologicamente e mostra la data e l'ora della chiamata sotto il nome o il numero del contatto.

Opzioni: Chiama, Salva nei contatti, Modifica n. prima della chiamata, Scrivi messaggio, Elimina

Nella schermata iniziale, si può utilizzare il pulsante verde  per richiamare la **Cronologia chiamate** di tutte le chiamate.

Dai simboli è possibile riconoscere quanto segue:

- **Chiamate perse** ↘
- **Chiamate eseguite** ↗
- **Chiamate ricevute** ↙
- **Durata chiamata**
 - Durata dell'ultima chiamata
 - ↗ Durata di tutte le chiamate in uscita
 - ↘ Durata di tutte le chiamate accettate
 - ↙↗ Somma di tutte le chiamate

ITALIANO-20

9. IMPOSTAZIONI

- > Voci di menu: **Modo silenzioso/sleep, Suonerie e avvisi, Volume ricevitore, Volume viva voce, Display e luce, Data e ora, Lingua, Immissione di testo predittiva, Impostazioni fotocamera, Avviso di chiamata, Trasferimento di chiamata, Aprire per l'accettazione della chiamata, N. privato, Selezione rete, Numero di casella vocale, Contatti di emergenza, Pulsante di emergenza, Impostazioni di sicurezza, Impostazioni contatti, 0000 per impostazioni, Ripristino**

9.1 Modo silenzioso/sleep

Una chiamata in arrivo è indicata solo visivamente, la suoneria e la vibrazione sono disattivate.

Quando il telefono è chiuso, il nome di un contatto memorizzato o il numero di telefono viene visualizzato sul display esterno quando si riceve una chiamata.

- **Imposta ora:** Inserire un tempo in cui la funzione silenziosa si fermerà automaticamente e l'unità suonerà di nuovo per le chiamate.

ITALIANO-21

9.2 Suonerie e avvisi

È possibile effettuare impostazioni personalizzate relativamente alle suonerie, agli avvisi e alla vibrazione oppure selezionare impostazioni predefinite (profili).

- **Voci di menu: Suoneria, Suoneria allarme, Volume suoneria, Modo silenzioso/sleep, Modo riunione/teatro, Modo bus/massimo, Suoneria crescente, Vibra per chiamata, Vibra per allarme, Tono tasti, Tono messaggio, Vibra per messaggi, Volume ricevitore, Volume viva voce, Tono di conferma, Tono chiamata di emergenza**

9.3 Numero di casella vocale

Immettere il numero della propria segreteria telefonica.

Il numero è indicato nei documenti forniti dal proprio operatore di telefonia mobile.

9.4 Impostazioni di sicurezza

- **PIN:** attivare/disattivare richiesta PIN, modificare PIN
- **Codice telefono:** attivare/disattivare, modificare (impostazione predefinita: 1234)

ITALIANO-22

9.5 0000 per impostazioni

Attivare questo modo di sicurezza per evitare modifiche involontarie delle impostazioni.

9.6 Ripristino

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite del telefono (codice telefono predefinito: 1234).

ITALIANO-23

10. FUNZIONE CHIAMATA DI EMERGENZA EMPORIA

Se si utilizza il coperchio batteria con il pulsante di emergenza integrato, è possibile attivare la funzione di chiamata di emergenza.

Leggere attentamente le istruzioni e impostare la funzione di chiamata di emergenza in base alle proprie esigenze.




È possibile salvare fino a 5 contatti di emergenza (famiglia, amici, istituzioni).

- In caso di emergenza, tenere premuto il pulsante di emergenza posto sul retro del telefono.
(Funziona anche se il frontalino del telefono è chiuso).
- I 5 numeri preimpostati vengono chiamati automaticamente nell'ordine con cui sono stati salvati.
Se il primo numero non è raggiungibile, viene chiamato automaticamente il secondo.
Se il secondo numero non viene raggiunto, viene chiamato il terzo e così via (al massimo 3 ripetizioni di 5 numeri).
- Oltre ad effettuare la chiamata di emergenza viene inviato un messaggio (SMS): **»Chiamata di emergenza in arrivo. Premere 3 volte il tasto 0 per stabilire il collegamento.«**

 *L'utente chiamato deve premere il tasto 0 per 3 volte entro 60 secondi, altrimenti verrà chiamato il contatto di emergenza*




ITALIANO-24

seguente. In questo modo viene impedito che la chiamata di emergenza vada a finire in una segretaria.

- Dopo l'avvio della chiamata di emergenza, per un'ora il telefono emporia risponderà automaticamente a ogni chiamata in arrivo. Per disattivare tale funzione, premere il pulsante  per circa 3 secondi o spegnere completamente l'apparecchio e riaccenderlo con .
- Per interrompere la chiamata di emergenza, tenere premuto il pulsante .
- Durante la chiamata di emergenza risuonerà continuamente un segnale di avviso avente lo scopo di allarmare ulteriormente l'ambiente circostante e l'utente chiamato.
- Se non è stato salvato alcun contatto di emergenza, se il credito sulla propria carta prepagata è esaurito o se si è connessi senza autorizzazione a una rete estera (ad es. roaming non abilitato), premendo il pulsante di emergenza verrà chiamato il 112.

I *Se si desidera salvare istituzioni (polizia, vigili del fuoco ecc.) come contatti di emergenza, è necessario accordarsi prima con le stesse. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i costi che potrebbero insorgere chiamando inavvertitamente tali numeri.*

ITALIANO-25

-
- > **Salvare/modificare i contatti di emergenza**
 Nel menu **Impostazioni**
 - ⇒ **Contatti di emergenza**
 - ⇒ **Salva contatto di emergenza**
 - ⇒ Selezionare una voce (ad es. **Contatto di emergenza 1**) con 
 - ⇒ Selezionare **OK** con 
 - ⇒ Scegliere se **Privato** o **Organizzazione di soccorso** 
 - ⇒ Selezionare un contatto

 - > **Attivare il pulsante di emergenza**
 Nel menu **Impostazioni**
 - ⇒ **Pulsante di emergenza**
 - ⇒ **On/Off**

 - > **Preallarme**
 Il preallarme è un segnale di avviso che risuonerà per 10 secondi con lo scopo di allarmare l'ambiente circostante in caso di emergenza.
 Dopodiché avrà inizio la sequenza di chiamate di emergenza.
 Nel menu **Impostazioni**
 - ⇒ **Contatti di emergenza**
 - ⇒ **Preallarme**
 - ⇒ **On/Off**

ITALIANO-26



ITALIANO-27

➤ **GARANZIA E ASSISTENZA**

- Produttore:** emporia telecom GmbH + CoKG
Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria
- Importatore:** emporia telecom GmbH + CoKG
- Contatto:** Eveline Pupeter · +43 (0)732 777717 446 · www.emporia.eu
- Marchio:** emporia
- Modello:** emporiaJOY (V228)
- **Dotazione**
- Cellulare: emporiaJOY (V228)
 - Coperchio supplementare per il vano batteria senza pulsante di emergenza
 - Batteria: AK-V227
 - Cavo USB
 - Adattatore CA: RL-550mA-EU (DCS37-0500550), * [UOF-LJK5-011A1-R]
 - Docking station: TL-V227
- **Assistenza**
- Emporia Service Centre
www.emporia.eu
 - Italia · IT
support-it@emporiatelecom.com
Lunedì-venerdì: 12⁰⁰-17⁰⁰
+39 0341 17 55 645
 - Svizzera · IT
support-it@emporiatelecom.com
Lunedì-venerdì: 12⁰⁰-16⁰⁰
+41 (0) 800 70 50 10
- **Garanzia**
- La presente garanzia è valida solo se si utilizzano batterie emporia originali.
 - Cellulare: 24 mesi
 - Batteria: 6 mesi
- **Dati tecnici**
- Dimensioni: 101.5 × 55 × 18.2 mm
 - Peso: 87 g
 - Batteria: Li-ion 3.7 V, 1300 mAh, 4.81 Wh (sostituibile)
 - Adattatore CA:
input: AC 100-240 V, 50/60 Hz, 0.3 A;
* [0.15 A];
output: DC 5.0 V, 0.55 A, 2.75 W; * [0.5 A, 2.5 W]
 - Docking station:
input = output
 - Durata in stand-by: 240 ore*
 - Durata in chiamata: 360 min*
(*La durata in chiamata può ridursi a seconda della copertura di rete e delle applicazioni attivate.)
 - Antenna interna:
SAR Corpo: 1.32 W/kg
SAR Testa: 0.42 W/kg
SAR-Arti: 1.5 W/kg
 - Temperatura di funzionamento:
-10° - +40° C
 - Compatibilità con gli apparecchi acustici M4/T4
 - Bluetooth V2.1
 - Schermo: 2.8" (240 × 320 px);
1.1" (128 × 36 px)
 - Fotocamera: 2 MP
 - RAM: 64 GB
 - Memoria (ROM): 128 GB
 - Scheda SD: < 2 GB

ITALIANO-28

> Frequenze

- BT: 2402 MHz - 2480 MHz

Potenza di trasmissione: < 0.003 W

- FM: 87.6 MHz - 107.9 MHz

- E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:

TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz

Potenza di trasmissione: < 2.0417 W

- E-GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:

TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz

Potenza di trasmissione: < 0.7709 W

> Avvertenze di sicurezza

- Spegnere il telefono cellulare all'interno degli ospedali o in prossimità di apparecchiature mediche. Se il cellulare è acceso, tenerlo a una distanza minima di 20 cm da pacemaker.
- Non guidare mai un veicolo tenendo allo stesso tempo il cellulare in mano. Rispettare le leggi nazionali e le norme di circolazione.
- Spegnere sempre il telefono cellulare all'interno degli aerei.
- È obbligatorio spegnere il telefono cellulare in prossimità di stazioni di rifornimento o altri luoghi dove sono presenti materiali esplosivi.
- Non puntare mai la torcia elettrica LED direttamente negli occhi di persone o animali! (classe di protezione 3)



- Per evitare eventuali danni all'udito, non utilizzare il telefono cellulare a volume alto per periodi di tempo

prolungati. Non tenere il cellulare vicino all'orecchio se è attiva la modalità vivavoce o se è stato premuto il pulsante di emergenza.


- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può causare danni all'udito. Controllare il volume delle cuffie utilizzate.
- Il cellulare e gli accessori possono contenere componenti di piccole dimensioni. Tenere il cellulare al di fuori della portata dei bambini piccoli.
- Come precauzione, si consiglia di scollegare il caricabatterie dal cellulare durante i temporali.

ITALIANO-29


- L'alimentatore agisce da interruttore tra il prodotto e l'alimentazione elettrica. Il collegamento alla rete elettrica deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.
 - Il presente dispositivo è stato testato per applicazioni tipiche che richiedono che il dispositivo venga portato a contatto con il corpo. Per soddisfare i requisiti in materia di esposizione all'inquinamento elettromagnetico, la distanza minima tra il corpo, in particolare la testa dell'utente, e il telefono cellulare compresa l'antenna è pari a 0 cm. Clip per fissaggio alla cintura, marsupi e accessori simili di altre marche, utilizzati con questo dispositivo, non devono contenere componenti metallici.
 - Gli accessori che vengono portati a contatto con il corpo e non soddisfano questi requisiti, probabilmente non sono conformi ai requisiti per l'esposizione RF e se ne dovrebbe evitare l'uso.
 - Utilizzare esclusivamente l'antenna integrata nel dispositivo o un'antenna approvata.
 - Il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti contenute nella **direttiva 2014/53/UE**. Sono state eseguite tutte le casistiche di test importanti per le emissioni radiate.
 - Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato. Smaltire le batterie esaurite attenendosi alle istruzioni.
 - Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se è distante 5 mm dal corpo.
- > Destinazione d'uso**
- Questo cellulare è robusto e progettato per l'utilizzo in mobilità. Tuttavia, deve essere protetto dall'umidità (pioggia, bagno ecc.) e dagli urti.
 - Solo per standard di rete europei (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
 - Non esporlo ai raggi diretti del sole.
 - Un uso non conforme a quanto indicato può causare danni al prodotto. Inoltre, ciò può comportare pericoli come ad esempio scossa elettrica, incendio ecc. Il prodotto non deve essere modificato, smontato o aperto.
 - L'alimentatore è adatto unicamente all'utilizzo con una presa di corrente domestica allacciata alla rete pubblica da 100-240 Volt, 50-60 Hz (10/16 A) in CA.

ITALIANO-30


- > **Smaltimento**
- Smaltimento della confezione**




Le confezioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e devono essere conferiti negli appositi contenitori della raccolta differenziata.
 - Smaltimento delle batterie**



Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! L'utente è tenuto a conferire le batterie usate nei modi previsti dalla legge, ad esempio presso i centri di raccolta locali o negli esercizi commerciali.
 - Smaltimento dell'apparecchio**



Qualora in futuro il prodotto dovesse divenire obsoleto, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici. Per proteggere l'ambiente, conferirlo a un centro di riciclaggio o di raccolta dei materiali in cui i rifiuti vengano raccolti e trattati in modo ecologicamente responsabile.
- > **Dichiarazione di conformità (DOC)**
- Hiermit erklärt
emporia telecom GmbH + CoKG
 (Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria),
 dichiara con la presente che l'apparecchiatura radio/terminale di telecomunicazione
emporiaJOY (V228)
 è conforme ai requisiti della direttiva europea 2014/53/UE.
 Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.emporia.eu/doc>
- 
- Eveline Pupeter
 CEO, emporia Telecom
 31/03/2022, Linz/Austria



<https://www.emporia.eu/doc>

ITALIANO-31

IT Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche.



Cod. art.: V228_BDA-VI_11205-IT | 202203